

成人監護權

由你選擇

個人規劃工具

PGT Public Guardian
and Trustee
of British Columbia

目錄

| | |
|--------------------------------|----|
| A. 序言 | 1 |
| B. 持久授權書 (EPOA) | 3 |
| C. 代表協議 (RA) | 8 |
| D. 財務代表協議 (財務 RA7) | 12 |
| E. 個人護理及醫療決定代表協議 (個人護理/醫療 RA9) | 15 |
| F. 預立醫療指示 | 20 |
| G. 受託監管人提名書 | 21 |
| H. 其他個人規劃考慮事項 | 23 |
| 有用連結 | 23 |
| 聯絡公共監護及受託人 | 24 |

A. 序言

個人規劃是很重要的，可確保有朝一日你需要協助或必須依賴別人為你作決定，你的意願會得到尊重。2011年9月1日，在為了將來精神上無行為能力而做的個人規劃方面，有一些新選擇可供使用，而其他現有的選擇已作修訂。這些個人規劃選擇很多時被稱為預先規劃選擇。

我們大部分人都期望一生能夠自己作決定，選擇在何處居住、處理自己的金錢及作出有關自己的醫療的決定。然而，人生變幻無常，突如其來的意外或疾病可能改變一切。有時候，我們作決定的能力會慢慢改變，尤其是隨著我們年紀愈來愈大。我們可以為自己及那些關心我們的人所做的最好事情，就是未雨綢繆。許多人早作準備，立下遺囑，好讓他們能說出，當他們離世時誰將來打理他們的遺產，以及誰會獲得他們的資產。可是，我們不會總是想到或知道怎樣為以下的可能性做準備：我們也許需要人協助或為我們作決定，或幫助確保我們的意願得以實現。

在卑詩省，成人可揀能用來確保其意願為人所知及可以得到遵從(如有此必要)的法定個人規劃選擇。如果你有可信賴的人，有多種方法可給予該名人士法定授權，去代表你及確保你的意願得到傳達。這些規劃選擇是成人監護權法律的一部分，旨在確保卑詩省的成人即使不再能為自己發聲，他們的聲音也會得到聆聽。

成人監護權法例包含的基本原則包括：

- 假定所有成人都有能力作決定，直到出現相反情況為止
- 成人與其他人的溝通方式，並非判定他或她沒有能力作決定的根據

- 所有成人都有權以其屬意的方式生活，及接受或不接受支援、協助或保護，只要他們不傷害別人並且有能力作出關於這些事情的決定
- 所有成人在未能照顧自己或自己的財務時，都應獲得最有效但侵擾性最低的支援、協助或保護
- 除非已嘗試或仔細考慮過其他辦法，例如支援及協助，否則不應要求法院委任監護人，而法院也不應委任監護人

本指南將會討論以下各種個人規劃選擇：

- 持久授權書 (EPOA)
- 財務代表協議 (財務 RA7)
- 個人護理及醫療決定代表協議 (個人護理/醫療 RA9)
- 具備個人護理及醫療決定標準條文的代表協議 (個人護理/醫療標準 RA7)
- 醫療護理預先指示 (預立醫療指示)
- 產業及/或人身受託監管人提名書 (受託監管人提名書)

製作本指南，是為幫助你了解這些規劃選擇、你何時也許會用到它們以及在訂立之前要考慮的事情。它是以2011年9月1日生效的法律為基礎。你可能已經將法定規劃文件準備妥當，並且想知道由於有新法律，這些文件是否需要重新訂立。我們鼓勵你細看本指南。你可能需要更多資訊。請參看在本指南末尾的“有用連結”部分。最終，你也許想取得法律意見，以確保你的文件能起你預期中的作用，及你揀選來作決定的那名人士，將會從文件得到所需的權力，去實現你的意願。

這些規劃工具是你或會想考慮的選擇。你不一定要為自己作規劃安排。請記住，**這是由你作主**。

個人規劃選擇摘要

以下的圖表概括說明各種規劃選擇所涵蓋的作決定範疇。可是，作決定的範圍可能有不同，取決於所用的是哪種選擇。舉例來說，持久授權書 (EPOA) 可涵蓋的財務決定，比財務代表協議 (財務 RA7) 來得廣泛。

| 決定範疇 | 財務 | 法律事宜 | 個人護理 | 醫療 | 入住院舍 |
|-----------------------------|----|------|------|-----|------|
| 法定選擇 | | | | | |
| 持久授權書 (EPOA) | 是 | 是 | 否 | 否 | 否 |
| 財務例行管理代表協議 (財務 RA7) | 是* | 是* | 否 | 否 | 否 |
| 個人護理及醫療決定代表協議 (個人護理/醫療 RA9) | 否 | 否 | 是 | 是 | 是 |
| 個人護理及醫療決定代表協議 (個人護理/醫療 RA7) | 否 | 否 | 是** | 是** | 否 |
| 醫療護理預先指示 (預立醫療指示) | 否 | 否 | 否 | 是 | 否 |
| 產業受託監管人提名書 | 是 | 是 | 否 | 否 | 否 |
| 人身受託監管人提名書 | 否 | 否 | 是 | 是 | 是 |

* 請注意：財務 RA7 受限制比 EPOA 大

** 請注意：個人護理/醫療 RA7 受限制比 RA9 大

B. 持久授權書 (EPOA)

在卑詩省，我們有兩種授權書，它們是根據《授權書法》(Power of Attorney Act) 制訂的。

一般授權書 (POA) 是一份法律文件，讓你可委任一名可信賴的人士，在你沒空的時候依你指示或代表你打理你的財務。POA 可能只限於一個戶口或一筆資產，或者可能會涵蓋你的全部財務和法律事宜一段時間。如果你變得無行為能力，一般授權書就會終止。

持久授權書 (EPOA) 是一份法律文件，讓你可給予一名可信賴的人士法定授權，去處理你的法律和財務事宜，假如你是沒有行為能力和無法自己作決定或需要人幫忙作決定。得到你任命的該名人士稱為你的代理人。

本部分介紹持久授權書。你不一定要訂立 EPOA，這是由你作主。EPOA 是一種你可用來為將來打算的工具。有多項規定關於 EPOA 是如何訂立及可如何使用。下面扼要講述了其中一些要點。

在 2011 年 9 月 1 日之前成人可訂立 EPOA。可是，關於訂立和使用 EPOA 的規定已有重大改變。舉例來說，現時對代理人有一定的限制，例如在作出饋贈、貸款和捐贈方面的限制，除非 EPOA 給予代理人明確的授權。現存有效的 EPOA 依然有效，仍可以使用。可是，你的代理人也許不能夠實現你的全部意願。你可能想審視一下現有的文件，你若認為你應該訂立新的文件，就要尋求法律意見。

摘要－持久授權書 (EPOA)

誰可訂立 EPOA?

除非無能力明白 EPOA 的性質和後果，否則任何成人 (在卑詩省是指 19 歲或以上的人) 都可以訂立這份文件。

《授權書法》表明，假如某個成人不能明白以下全部情況，該名成人就無能力明白這份文件的性質和後果：

- (a) 該名成人擁有的財產及其大約價值；
- (b) 該名成人對其受養人應盡的義務；
- (c) 該名成人的代理人將能夠代該名成人做任何關乎該名成人的財務的事情，而這些事情是該名成人在有行為能力時能夠做的 (立遺囑除外)，但須遵守持久授權書裏訂明的條件和限制；
- (d) 除非代理人是審慎地處理該名成人的生意和財產，否則其價值可能會下跌；
- (e) 代理人或會濫用其授權；及
- (f) 該名成人如有行為能力，可撤銷那份持久授權書。

EPOA 涵蓋什麼？

EPOA 只能處理你的法律和財務事宜。

財務事宜可包括支付你的帳單、辦理你的銀行事務、處理你的投資、出售你的資產及繳交你的稅項。

財務事宜也可能包括履行對你的受養人的財務責任。法律事宜可包括聘請律師提出訴訟或進行抗辯。

你可以訂立具體的 EPOA，或者它可以是廣泛的。許多 EPOA 是廣泛的，好讓代理人有權處理任何可能需要注意的事情。

EPOA 並不涵蓋有關你的個人護理和醫療的決定。如果你想選擇某人來作出你的個人護理和醫療決定，就必須採用代表協議。

EPOA 何時開始？

EPOA 一經你和你的代理人簽署，就可以生效，除非你指定它何時開始生效（見下文）。如果你沒有表明它何時開始生效，你可能想商討一下你的代理人應該何時和怎樣開始協助你。

EPOA 的開始日期可否更改？

如果你在 EPOA 裏有清楚說明，你可決定你的代理人何時有權行事。舉例來說，如果你的家庭醫生簽署信件說你是無行為能力，你也許想它即時生效。

雖然這會確保除非你是無行為能力，否則代理人不能行事，但這也意味了代理人在你有行為能力期間無權代表你講話或協助你。協助可以包括幫忙處理複雜的財務事宜、與投資顧問打交道或跟加拿大稅務局商談你的報稅。

你仍能作決定嗎？

根據法律，你被假定是有行為能力的。你可繼續作決定，直至你無能力作這些決定為止。

EPOA 何時終止？

EPOA 將會繼續，直至你撤銷它或去世為止。某些事情也會令你的 EPOA 終止，其中一些比較常見的是：

- 你的代理人及任何替補者不再有空或合資格行事
- 你的婚姻或婚姻般的關係終結，而你的代理人是你的配偶，除非你的 EPOA 指明繼續
- 你列入 EPOA 裏的情況出現
- 法院頒令終止它

假如公共監護及受託人 (PGT) 根據按《病人財產法》(Patients Property Act) 發出的無行為能力證明書獲委任為產業受託監管人，你的 EPOA 就會暫時取消，你的代理人不能行事。

EPOA 可否更改或撤銷? 如果你是有行為能力，你可以更改或撤銷你的 EPOA。你有責任確保有將更改或撤銷恰當地通知代理人及諸如銀行之類的第三者。

留意: 訂立新的 EPOA，並不會自動撤銷以前的 POA 或 EPOA。你必須遵從撤銷的規定。

EPOA 是怎樣訂立的? EPOA 必須是書面的，並且有法定要求以確保它是經恰當簽署的。宜向你的律師或公證人或者社區法律諮詢服務尋求法律意見。

司法廳 (Ministry of Justice) 公布了一款可用來訂立 EPOA 的表格。它未必涵蓋你的情況或需要。它提醒你要留意一些規定，你必須遵從這些規定，EPOA 才有效。你可在本指南末尾找到連結。

其中一些要知道的規定包括：

- 你和你的代理人都必須在見證人面前簽名
- 如果你不能簽名，你可指示某人代你簽名
- 除非見證人是卑詩省律師或公證人，否則需要有兩名見證人
- 你的代理人不能做見證人，而見證人不能是代理人的配偶、子女或父母
- 如果你的 EPOA 涵蓋房地產 (例如房子或公寓)，見證人必須是律師或公證人

揀選 EPOA 的代理人

揀選代理人可能是個不容易的決定。假如 EPOA 不適合你，你毋須訂立。以下是一些考慮因素：

誰可做代理人? 你可任命任何一個你信賴的人作為你的代理人。你可選擇配偶、家人或好友。假如該名人士不是成人，他或她在滿 19 歲之前不能行事。

你也可任命信託公司，或者獲授權提供這些服務的信用合作社。

必須知道你不能任命受薪為你提供個人護理或醫療服務的人。這包括了在提供這些服務的你所住院舍工作的僱員。假如你選的是配偶、子女或父母，則屬例外。

在決定誰會是稱職的代理人時，要考慮他們是否能夠有空以及他們的知識和技巧。

留意: 在有下一步行動之前，先跟代理人商談。你任命的代理人並無義務接受這個職責。可能有些要求是必須包括在你的 EPOA 內。舉例來說，信託公司或信用合作社將需要確保 EPOA 有規定給予報酬。

職務與責任

作為代理人要身負許多責任。不但有對你的職責，還有期望和法定要求。你的代理人應該遵從這些規定。換言之，代理人必須同意肩負這個責任，以及具備技巧、能力和時間去做所要求的工作。這一點變得尤其重要，假如你不再有能力及無法監督你的代理人的工作。

代理人的職務包括：

- 誠實及真心誠意地行事
- 運用相當審慎的人的謹慎、技巧和注意
- 只作出該名代理人獲授權去作的決定
- 根據《受託人法》(trustee act) 的規定投資資產
- 把你的資產與代理人的資產分開
- 保存你的資產與其價值以及各項交易的記錄，以便可進行報帳

代理人的其他規定包括：

- 你的代理人不能訂立或更改遺囑
- 在受益人的選定或更改方面有限制
- 你的代理人可以僱用代理，但不能把決定權交給別人(合資格的投資專家除外)

留意：如果你委任兩名或以上的代理人，而其中一人由於任何原因不再能擔任代理人，另一名代理人可繼續此職。這未必是你想見到的。如果你想任何時間都有超過一名代理人，你的 EPOA 必須清楚說明。

要與你的代理人商討的事情

即使你相信某人會履行職務和責任，與你的代理人商討你的計劃，總是一個好主意。如果他們同意在有必要時負起這個責任，你可能想談論一下對你重要的事情，好讓他們能知道你的價值觀和意願，而他們作決定時應該以這些價值觀和意願為依歸，假如他們無法與你商討的話。你也可能想說明在你的財務方面的一些重要情況，以及在何處找到資料。

多少名代理人？

你可以委任超過一名代理人。除非你的 EPOA 另有規定或者他們有不同範疇的授權，否則他們必須一起行事。每個情況都不一樣。決定什麼安排是可行的，能實現你的意願而同時將對你的風險減至最低，這方面由你作主。

我可否任命替補代理人？

代理人也許不再能夠或合資格行事或者也許想辭職，這種情況總是有可能的。假如有其他人你相信能接手，你可能想任命此人為替補者，好讓你的 EPOA 能繼續。你的 EPOA 必須說明在什麼情況下你的替補代理人可開始行事。

EPOA 的其他考慮因素

訂立 EPOA 時有多件事情要考慮。饋贈、貸款和捐贈，以及支付薪酬給你的代理人，是可能需要特別注意的兩件事。假如這些情況有任何一種適用於你，你也許要尋求法律意見，以確保你的意願能得以實現。

代理人可否作出饋贈、貸款或捐贈？

雖然代理人基本上是對你負責，但你可能有你想幫忙的家人或受養人、每年你喜歡作出的饋贈或你想支持的慈善團體 (只要你的財力能應付得來)。法律允許作出一些饋贈、貸款和捐贈，但有嚴格限制。

如果你想你的代理人能繼續作出饋贈和捐贈，或者貸款給某些家人，你可能想考慮一下，你的 EPOA 是否應該包括明確的指引。你的代理人也可能想更清楚了解你的意願，以及如何運用你列入 EPOA 裏的權力。

代理人會否受薪？

雖然許多代理人不想受薪，但如果你想支付薪酬給你的代理人，這一點必須在 EPOA 裏面說清楚。然而，所有代理人都可從你的資產當中得到付還認可和合理的花費。

情景

Terry 和 Phil 同居了 20 年。

Phil 是主要掙錢者，他們的房子是聯名的。

他們最近更新他們的遺囑，並同時訂立了 EPOA，互相委任為代理人，打理對方的財務，而律師確保 EPOA 是準備好，以便可用於土地業權辦公室 (Land Title Office)。

一次撞車令 Phil 頭部受傷，要送院治理。醫生告訴 Terry，Phil 腦部受損，或許不能再工作。他很可能餘生都要接受護理，目前無能力作財務決定。

Terry 需要作出一些極重要的財務決定。舉例來說，Terry 需要處理保險索償，及安排搬到適合 Phil 的需要的住所。雖然房子是聯名的，但如沒有 Phil 簽名，Terry 不能出售房子。可是，由於 Phil 訂立了一份廣泛的 EPOA，讓 Terry 有權處理 Phil 的一切財務事宜，Terry 可以出售房子，以聯名方式購買另一間。

如沒有 EPOA，Terry 就要向法院申請成為 Phil 的產業的受託監管人。這既費時又花錢，並且難以終止，假如 Phil 恢復行為能力。

C. 代表協議 (RA)

代表協議 (RA) 是一份法律規劃文件，讓你可把法定授權給予某個你信任的人，在你若是無法獨力作決定時，幫助你作決定或代表你並為你作決定。RA 可涵蓋你的個人護理及/或醫療決定。它也可涵蓋處理你的例行財務事宜。RA 是根據《代表協議法》(Representation Agreement Act) 訂立的。

自 2000 年 2 月以來，RA 就可用作法律規劃工具。有關訂立和使用 RA 的規章制度在 2011 年 9 月進行了修訂。修改了的規定並不影響現存的有效 RA。最重大的修改是現在的財務 RA 只可為例行財務管理而訂立 (如下述)。如果你訂立根據《代表協議法》第 9 條具有廣泛權力處理你的財務和法律事宜的 RA，它會被視為 EPOA。在 2011 年 9 月之後，你的代表將須要受到其中一些對代理人的限制，除非協議涵蓋那些限制。這可能意味了你的代表未必能夠實現你的一切意願。你也許想審視一下現有的代表協議，並尋求法律意見，以確定你是否應該訂立一份新的規劃文件。

你不一定要訂立 RA，這是由你作主。RA 是一種你可用來為將來打算的工具。法律禁止服務提供者要求你訂立 RA，作為接受貨品或服務的條件。

代表協議可以為了不同類型的決定而訂立，而每種都有不同的適用規定。本章分為三個部分，第一部分描述普遍適用於 RA 的規定，第二部分解釋財務 RA7，而餘下的部分就描述個人護理/醫療 RA9 及個人護理/醫療 RA7。

摘要—代表協議 (RA)—一般資料

| | |
|----------------------|---|
| 誰可訂立 RA? | 除非無能力訂立 RA，否則任何成人 (在卑詩省是指 19 歲或以上的人) 都可以訂立這份協議。詳情請參看特定類型的 RA。 |
| RA 何時開始? | RA 一經你和你的代表簽署，就可以生效，除非你指定它何時開始生效 (見下文)。如果你沒有表明它何時開始生效，你可能想商討一下你的代表應該何時和怎樣開始協助你。 |
| RA 的開始日期可否更改? | 你可以表明 RA 將於何時開始生效，只要 RA 說清楚是什麼情況以及誰會確認那情況出現了。舉例來說，RA 可能指明，當你的家庭醫生簽署信件說你是無行為能力時，它就會生效。 |
| 你仍能作決定嗎? | 根據法律，你被假定是有行為能力的。你可繼續作決定，直至你無能力作這些決定為止。 |

RA 何時終止?

RA 將會繼續，直至你撤銷它或去世為止。可能會終止它的其他事件包括：

- 你的代表及任何替補者不再有空或合資格行事
- 你的婚姻或婚姻般的關係終結，而你的代表是你的配偶，除非你的 RA 指明繼續
- 你列入 RA 裏的情況出現
- 法院頒令終止它

如有以下情況，你的 RA 可能會暫時取消，你的代表不能行事：

- 需要有監督人而該名監督人不再能夠或願意擔任此職。假如你的 RA 沒有規定替補監督人，PGT 也許能夠委任一名監督人，好讓該名代表能繼續行事
- 那份 RA 是關於處理你的例行財務事宜，而 PGT 是根據無行為能力證明書被委任為你的產業受託監管人

留意：訂立新的 RA，並不會自動撤銷以前的 RA。如果你打算撤銷現有的 RA，你必須遵從撤銷的規定。

RA 可否更改或撤銷?

如果你是有行為能力，你可以更改或撤銷你的 RA。你有責任確保有將更改或撤銷恰當地通知代表及諸如銀行之類的第三者。

RA 是怎樣訂立的?

RA 必須是書面的，並且有法定要求以確保它是經恰當簽署和見證的。宜向你的律師或公證人或者社區法律諮詢服務尋求法律意見。

司法廳公布了多款訂立代表協議的表格。它們未必涵蓋你的情況或需要。它們提醒你要留意一些規定，你必須遵從這些規定，RA 才有效。你可在本指南末尾的“有用連結”部分找到連結。

其中一些要知道的規定包括：

- 你必須在見證人面前簽名
- 如果你不能簽名，你可指示某人代你簽名
- 除非見證人是卑詩省律師或公證人，否則需要兩名見證人
- 你的代表不能做見證人，而見證人不能是代表的配偶、子女或父母
- 你的代表必須簽署協議，之後它才可使用

留意：如果那份 RA 是財務 RA7 或個人護理/醫療 RA7，有些額外的證明書也必須簽署。

可否訂立超過一份 RA 而代表是不同的？

可以。如果你想把財務和個人事務方面的指示及意願分開，你可能想訂立超過一份 RA。或者，你可能想讓不同人士有權作不同決定。舉例來說，你可能想把例行財務事宜方面的授權給予精於財務的人，但作個人護理和醫療決定的授權就給予另一個人，因為他與你有緊密聯繫及知道你的價值觀和意願。

留意：訂立一份新的相同決定範疇的 RA，並不會自動撤銷以前的 RA。你必須遵從撤銷的規定。

何謂監督人？

監督人是某個可以在 RA 裏委任的人，他有權審視代表的活動，以弄清楚該名代表有沒有履行其職責。假如監督人有理由相信該名代表沒有履行其職責，而這個問題無法解決，監督人應該通知 PGT。

揀選代表

揀選代表可能是個不容易的決定。假如 RA 不適合你，你毋須訂立。以下是一些考慮因素：

誰可做代表？

你可任命任何一個你信賴的成人 (在卑詩省是指 19 歲或以上的人) 作為你的代表。你可選擇配偶、家人或好友。

必須知道你不能任命受薪為你提供個人護理或醫療服務的人。這包括了在提供個人護理和醫療服務的你所住院舍工作的僱員。假如該名代表是配偶、子女或父母，則屬例外。

在決定誰會是稱職的代表時，要考慮該名人士是否能夠有空以及其知識和技巧。

留意：在有下一步行動之前，先跟代表商談。你任命的代表並無義務接受這個職責。可能有些要求是必須包括在你的 RA 內。

職務與責任

該名人士是否明白和同意承擔那些如果到了他必須行事的時候他應該負起的職務和責任？這些職務包括：

- 誠實及真心誠意地行事
- 運用相當審慎的人的謹慎、技巧和注意
- 只作出該名代表獲授權去作的決定
- 徵詢你的意見，以確定你現時的意願
- 保存所作的決定和相關資料的記錄

多少名代表？

你可以在一份 RA 裏委任超過一名代表。除非他們有不同範疇的授權，否則你的代表必須一起行事，除非你的 RA 另有規定。每個情況都不一樣。決定什麼安排是可行的，能實現你的意願而同時將對你的風險減至最低，這方面由你作主。

留意：如果你在一份 RA 裏委任兩名或以上的代表，而其中一人由於任何原因不再能擔任代表，餘下的一名代表不可繼續此職，除非 RA 另有規定。這未必是你想見到的。如果你想一名代表能夠繼續，你的 RA 必須清楚說明這一點。

我可否任命替補代表？

代表也許不再能夠行事或者也許想辭職，這種情況總是有可能的。假如有其他人你相信能接手，你可能想任命此人為替補者，根據你的 RA 行事。你的 RA 必須說明在什麼情況下你的替補代表可開始行事。

D. 財務代表協議 (財務 RA7)

財務例行管理代表協議是一種只限於一系列獲允許活動並須受到你可能列入的限制的代表協議。作為準則的法例是《代表協議法》，而該法例的第7條詳述有關規定。正因如此，有些人稱這種RA為第7條RA或 RA7。有時候，它會被稱為具備標準權力的RA。

管理你的財務是一個重要的作決定範疇。因此，除了上述的規定之外，還有一些關於財務RA7是怎樣訂立以及你的代表必須怎樣履行其職責的明確規定。本部分扼要講述這些規定。

摘要—財務例行管理代表協議 (財務 RA7)

為何成人要訂立財務 RA7?

- 如果你處理自己的財務有困難，並且不能訂立持久授權書，你也許仍能夠訂立財務 RA7。
- 如果你想你的代表作出你的財務以及你的個人護理和醫療決定，而你只想訂立一份文件，你可能想把財務例行管理的權力，包括入你的個人護理及醫療RA。

誰可訂立財務RA7?

如有行為能力，成人(在卑詩省是指 19 歲或以上的人)可訂立具備標準條文的 RA7。《代表協議法》規定，要決定某人是否無能力訂立 RA7，所有相關因素都應該得到考慮，包括：

- 該名成人是否顯示出希望有代表作決定
- 該名成人是否流露出選擇和偏愛，並能表達對別人感到讚許或不滿
- 該名成人是否知道，訂立 RA 意味了代表可作出會對自己有所影響的決定或選擇
- 該名成人與代表是否有互信的關係

財務 RA7 涵蓋什麼？

“例行”財務管理的一些例子包括：

- 支付帳單
 - 收取收入和退休金及存入銀行戶口
 - 購買食物、住宿及你的個人護理方面的其他服務
 - 根據《受託人法》進行投資
 - 開立銀行戶口
 - 設立註冊退休儲蓄計劃 (RRSP) 並作出供款
 - 把 RRSP 轉成為註冊退休收入基金 (RRIF) 或轉成為年金
 - 申請你可享受的福利
 - 償還你有的貸款
 - 為你的居所或汽車購買保險
 - 慈善捐贈 (有限額)
 - 準備及提交入息稅報稅表
 - 取得法律服務及指示律師提出訴訟 (離婚除外) 或繼續、結束訴訟或在訴訟中作抗辯
- 《代表協議法》這條例有列明更詳盡的名單。

財務 RA7 不涵蓋什麼？

根據財務 RA7 代表不得：

- 使用或更新信用卡或信用額度
- 拿你的房子進行按揭
- 為你購買或出售房地產
- 擔保貸款
- 把你的個人財產借出或贈送出去
- 撤銷或更改受益人的選定
- 代表你出任公司董事

財務 RA7 是怎樣訂立的？

參看有關如何訂立 RA 的一般資料。

留意：除了訂立 RA 的一般要求之外，財務 RA7 還需要代表和見證人簽署指定的證明書。

是否需要監督人？

除非你委任兩名代表 (他們必須一起行事)，或者你的代表是你的配偶、信託公司、信用合作社或 PGT，否則你必須委任一名監督人。

揀選財務 RA7 代表

揀選代表可能是個不容易的決定。假如 RA7 不適合你，你毋須訂立。以下是一些考慮因素：

| | |
|------------------------|---|
| 誰可做代表？ | 請參看有關誰可做代表的一般資料。揀選負責財務 RA7 的人時，必須選擇具備技巧和能力去處理你的財務的人。你可能想談論一下可能涉及的事情，好讓該名代表能確定自己對這些責任是接受得來的。 |
| 職務與責任 | 除了在一般資料裏所描述的職責之外，你的代表在合理範圍內必須與你商量，以確定你的意願及遵從這些意願 (如果這樣做是合理的話)。 |
| 必須保存什麼記錄？ | 這些記錄包括： <ul style="list-style-type: none">• 現時你的資產和負債清單• 帳目及其他記錄• 收據和付款全面報帳所需的發票、銀行結單及報稅單 |
| 要與你的代表或監督人商討的事情 | <p>如果你任命代表和監督人，他們須明白並願意承擔他們的職責，這是很重要的。</p> <p>如果你任命兩名必須一起行事的代表，他們須明白他們必須一起行事，以及他們同意這樣做，這也是很重要的。</p> <p>無論哪一種情況，你都可能想與你的代表和監督人詳談你的意願，好讓即使他們無法徵詢你的意見，他們也知道你的想法。</p> |

財務 RA7 的其他考慮因素

| | |
|---------------------|---|
| 代表或監督人可否受薪？ | 代表和監督人不可受薪行事，除非： <ul style="list-style-type: none">• 財務 RA7 清楚規定他們可受薪；及• 法院批准付款 然而，財務 RA7 裏的代表和監督人可得到付還合理的花費。 |
| 代表可否作出饋贈或捐贈？ | 根據財務 RA7 代表不可用你的個人財產來作出饋贈。 在以下情況可向註冊慈善團體作出捐贈： <ul style="list-style-type: none">• 捐贈是與你過往的慣常做法和財力一致的；及• 一年所捐出的總額並不超過你的應課稅收入的 3% |

E. 個人護理及醫療決定代表協議 (個人護理/醫療 RA9)

個人護理及醫療決定代表協議是一份當你無能力自己作決定時處理個人護理及醫療決定的代表協議。你可訂立涵蓋所有個人護理及醫療決定的 RA，包括拒絕接受保存生命的治療 (個人護理/醫療 RA9)。作為準則的法例是《代表協議法》，而該法例的第 9 條詳述有關規定。正因如此，有些人稱這種 RA 為第 9 條 RA 或 RA9。有時候，個人護理/醫療 RA9 會被稱為具備非標準權力的 RA。

你也可訂立只限於個人護理以及重要和次要醫療決定的 RA (個人護理/醫療 RA7)。有時候，個人護理/醫療 RA7 會被稱為具備標準權力的 RA。就像財務 RA7 一樣，個人護理/醫療 RA7 是一種受法例限制的 RA。

除了在有關 RA 的一般資料裏所講及的之外，還有一些關於 RA 是怎樣訂立以及你的代表必須怎樣履行其職責的明確規定。本部分扼要講述這些規定。

摘要—個人護理及醫療代表協議 (個人護理/醫療 RA9)

誰可訂立個人護理/醫療 RA9?

除非無能力明白擬訂立的協議的性質和後果，否則成人 (在卑詩省是指 19 歲或以上的人) 可以訂立 RA9。

什麼個人護理決定可包括在個人護理/醫療 RA9 內?

在個人護理/醫療 RA9 裏，你可授權你的代表去做你的代表認為對你的醫療是有必要的事情，或者你可指明涵蓋什麼決定。

一些作決定的範疇可能包括：

- 居住安排(包括入住護理設施)
- 飲食和衣服
- 參與教育或職業培訓活動
- 取用個人資訊
- 約束問題

個人護理/醫療 RA9 不涵蓋什麼?

除非個人護理/醫療 RA9 有規定，否則代表不可：

- 作出你未成年子女或受你供養者的暫時照顧和教育方面的安排
- 干涉你的宗教活動

什麼醫療決定可包括在個人護理/醫療 RA9 內？

醫療是指為了治療、預防、紓緩、診斷、整形或其他與健康有關的目的而做的任何事情，包括：

- 在一段時間內為針對某個健康問題而向某個成人施行的一系列或一連串類似的治療或護理，
- 由醫護人員制訂、可長達一年的次要醫療方面的計劃，去處理某個成人所罹患的一或多個健康問題，並且或會處理某個成人鑑於其現時的健康情況將來可能罹患的一或多個健康問題，以及
- 參與獲得倫理委員會批准的醫學研究計劃

醫療可分類為重要和次要。

何謂重要和次要醫療決定？

個人護理/醫療 RA9 也可涵蓋重要和次要醫療。《醫療(同意)及護理設施(入院)法》(Health Care (Consent) and Care Facility (Admission) Act) 界定了重要和次要醫療決定。

重要醫療在定義上包括了：

- 重大手術及任何涉及全身麻醉的治療
- 重要診斷或查究程序
- 放射治療
- 靜脈化療
- 洗腎
- 電休克治療
- 激光手術

次要醫療包括了：

- 例行醫療檢測
- 常規牙齒治療，例如毋須全身麻醉的補牙和脫牙，以及牙科保健

除醫療外個人護理/醫療 RA9 還可涵蓋什麼？

如果你授權你的代表拒絕或同意接受醫療而無進一步指示，你的代表可同意或拒絕接受保存生命所必需的治療。

你的代表可決定你在何處居住及與誰同住，包括如有必要可安置你入住護理設施。

你也可授權某人，如有必要，儘管你反對，也可用武力約束或移動你，以便為你提供醫療。

醫療的非標準權力 (RA9) 不涵蓋什麼？

除非你在 RA9 裏有規定，你的代表不能同意多種具侵襲性及爭議性的治療和療法。

| | |
|--------------------|--|
| 是否需要監督人？ | 個人護理/醫療 RA9 不需要有監督人。如果你真的選擇任命監督人，你的 RA 應該給予指示，說明監督人若不再能行事，是否需要由別人取而代之。 |
| 代表或監督人可否受薪？ | 代表和監督人不可因作出關於個人護理或醫療的決定而接受薪酬。然而，代表和監督人可得到付還合理的花費。 |

揀選個人護理/醫療 RA9 代表

揀選代表可能是個不容易的決定。假如個人護理/醫療 RA9 不適合你，你毋須訂立。以下是一些考慮因素：

| | |
|-----------------------------|--|
| 根據個人護理/醫療 RA9 誰可做代表？ | 你可任命任何你信任的成人 (19 歲或以上)。你可選擇配偶、家人或好友。 必須知道你不能任命受薪提供個人護理或醫療服務的人。這包括了在提供這些服務的你所住院舍工作的僱員。假如你選的是配偶、子女或父母，則屬例外。 |
|-----------------------------|--|

| | |
|----------------------------------|--|
| 根據個人護理/醫療 RA9 代表有什麼職務與責任？ | 除了較早時所講述的職責之外，你的代表在合理範圍內必須與你商量，以確定你的意願。 留意： 任何意願都必須是清楚明確的，否則你的代表可能無法依從，這一點很重要。或者，可能有必要向法院尋求指示。 |
|----------------------------------|--|

| | |
|------------------|---|
| 必須保存什麼記錄？ | 除非 RA 另有規定，否則必須保存的記錄包括： <ul style="list-style-type: none"> • 你的指示、意願、信念和價值觀的記錄副本 • 居住或個人護理或醫療需要及相關決定方面的實質性改變的記錄 • 醫療決定或入住護理設施及日期的說明 • 限制與任何人接觸的性質和原因的說明 • 關於儘管你反對也用武力約束或移動你的決定的說明，以及原因 |
|------------------|---|

| | |
|--------------------|--|
| 要與你的代表商討的事情 | 如果你任命代表和監督人，他們須明白並願意承擔他們的職責，這是很重要的。 如果你任命兩名必須一起行事的代表，他們須明白他們必須一起行事，以及他們同意這樣做，這是很重要的。 無論哪一種情況，你都可能想詳談你的意願，好讓即使他們無法徵詢你的意見，他們也知道你的想法。 |
|--------------------|--|

個人護理/醫療 RA9 的其他考慮因素

醫療方面的預立醫療指示(AD)與個人護理/醫療 RA9 如果你想制訂預立醫療指示 (AD) 或者已經有一份, 而你希望你的醫生遵從 AD 裏的指示, 不必經你的代表同意, 你必須在個人護理/醫療 RA9 裏說明這一點。

摘要—具備個人護理及醫療決定標準條文的代表協議(個人護理/醫療 RA7)

成人為何訂立個人護理/醫療 RA7 如果你處理自己的個人護理和醫療決定有困難, 並且不能訂立個人護理/醫療 RA9, 你或許仍能訂立個人護理/醫療 RA7。請參看財務 RA7, 了解一下決定你是否無能力訂立個人護理/醫療 RA7 的考慮因素。

根據個人護理/醫療 RA7 個人護理決定包括什麼? 《代表協議法》界定的個人護理包括例如以下事情:

- 你的飲食和衣服
- 社交活動
- 探訪家人和朋友
- 你居於何處, 包括家庭護理院、家庭式宿舍或精神健康宿舍

根據個人護理/醫療 RA7 醫療包括什麼? 根據個人護理/醫療 RA7 醫療包括重要和次要醫療。請參看上面的定義。它不能包括以下各項:

- 同意入院的權力
 - 具侵襲性及爭議性的治療和療法
 - 拒絕接保存生命的治療
-

情景

Moe是個84歲的鰥夫，極少與他唯一的孩子(居於另一個省的已婚女兒)互通音訊。

他在同一個房子住了40年，而過去10年他跟隣居Sarah成了好朋友。他們相交甚深，多年來曾討論過如果他們不能自己作決定，他們希望得到怎樣的照顧。Sarah知道，Moe想在自己的房子度過餘生，即使這意味了他要支付家居護理的費用。

不久之前，Moe和Sarah各自都決定訂立財務RA7及個人護理/醫療RA7，任命對方為代表。

最近，Moe變得健忘。有好幾次他把自己關在屋外，而且還讓鍋子留在爐灶上，結果房子付諸一炬。在這次事件之後，Moe入院留醫。醫院職員聯絡了Moe的女兒，即是他最親的家人。

Moe接受過評估，被發現患了早期的腦退化症。他的女兒飛回家探望他，並設法安排他入住長期護理設施。

Sarah知道Moe想留在家裏。作為Moe的代表，Sarah不能把Moe的房子賣掉，但她確實有法定授權作出必須的財務安排，讓Moe可在家中接受護理，能夠在家裏住及/或負擔得來多久就住多久。Moe的女兒和Sarah商量過這種家中支援選擇，並同意此替代方案。

F. 預立醫療指示

在卑詩省，在 2011 年 9 月 1 日起，民眾可制訂一種稱為預立醫療指示的新法律文件。

預立醫療指示是一份書面指示，在需要進行醫療而該名制訂此文件的成人無能力同意或拒絕接受治療時，給予或拒絕同意接受治療。

你不一定要制訂預立醫療指示。這是由你作主。這是一種你可用來為將來打算的工具。服務提供者不可要求你制訂預立醫療指示，作為接受貨品或服務的條件。

有多項規定關於預立醫療指示是如何制訂及如何使用。本指南只提供要考慮的幾項要點。

摘要－預立醫療指示 (AD)

為何制訂預立醫療指示？

你可能想制訂預立醫療指示的原因包括：

- 你心目中沒有你想任命為代表，能為你作醫療決定的人選
- 你可能對某些治療或醫療手段十分反感，想使到自己在使用或不使用它們作為自己的醫療方面的指示具法律約束力
- 你有代表，但你不願該名代表作某些決定

誰可制訂？

能夠明白預立醫療指示的性質和後果的成人 (在卑詩省是指19歲或以上的人)，可以制訂這份文件。它可以修改或取消，只要你是有能力作此修改。

制訂預立醫療指示有什麼考慮因素？

在需要同意或拒絕接受治療的時候，如果你有預立醫療指示以及有權作出你的醫療決定的代表 (個人護理/醫療RA9)，醫生或其他醫護人員將會尋求你的代表的決定，這名代表將會遵從你的指示，而這決定會反映你在有行為能力時的意願。假如你不想你的代表要作出預立醫療指示所涵蓋的決定，你的代表協議必須說清楚這一點。

預立醫療指示不可涵蓋其他決定，例如入住院舍決定；它們只可涵蓋醫療。

其他包含了你的意願的文件

你可能有書面意願記載於其他文件，例如生前遺囑。這些文件不是根據卑詩省法律規定的AD，因為它們不符合制訂AD的要求，但它們可反映你在有行為能力時表達出的意願，並作為那有法定授權作出你的醫療決定的人士的指引 (如適用於那個情況)。

如何制訂預立醫療指示?

預立醫療指示在卑詩省要有法律約束力，就必須按照法律要求制訂。它必須經簽署和見證。需要兩名見證人。如果見證人是卑詩省律師或公證人，只需要有一名就可以。有些人不能做見證人，包括任何 19 歲以下人士及受薪為你提供個人護理或醫療服務或財務服務的人士。

在制訂預立醫療指示之前，你也許應該閱讀多些資料以及尋求法律意見。衛生廳 (Ministry of Health) 製作了一些材料，講及預先安排護理計劃和預立醫療指示可能怎樣配合你為將來醫療決定而做的整體規劃。在撰寫本指南的時候，並無制訂預立醫療指示的標準表格。不過，衛生廳的《預先安排護理計劃指南》(Advance Care Planning Guide) 提供了一份未必涵蓋你的情況的表格。請參看在本指南末尾的“有用連結”部分。

留意：如不符合要求，文件不會具法律約束力。然而，它會被視為你在有行為能力時表達出的意願，而那名有法定授權作出你的醫療決定的人士，將會遵從你的指示。

G. 受託監管人提名書

假如法院認為某個成人無能力處理自己的事務及/或照顧自己，法院可委任一名人士成為產業受託監管人，負責該名成人的財務。如有必要，同一個人或另一個人可能被委任為人身受託監管人，作出個人護理及醫療決定。

受託監管人有廣泛權力為該名成人作決定。在某些司法管轄區，受託監管人被稱為監護人，而卑詩省的一些法例採用這個名稱，來描述受託監管人。

PGT 製作了《私人受託監管人手冊》(Private Committee Handbook) 及多種資料單張，更詳細解釋受託監管人的職責。這些材料可見於 PGT 網站 (www.trustee.ca) 的 **Reports and Publications** (報告和刊物) 部分。

你不一定要訂立受託監管人提名書。這是由你作主。這是一種你可用來為將來打算的工具。

本部分解釋如果要有受託監管人，你在誰會被選為你的受託監管人方面怎樣可以有發言權。

摘要－受託監管人提名書

受託監管人是怎樣選出來的？ 如果你需要有受託監管人，某人可以向法院申請，宣布你是無行為能力，並要求被任命為你的受託監管人。

申請人通常是該名成人的家人。申請人必須證明自己是願意並適合承擔所涉及的責任。有時候，信託公司或 PGT 可能會獲委任。

何謂提名書？ 提名書是一份法律文件，在此文件裏有行為能力的成人提名某一或幾個人，日後如有需要時被法院委任為該名成人的受託監管人。提名書的簽署和見證方式與遺囑一樣。

你為何要作出提名？ 法院必須遵從提名書裏的指示，除非有充分理由不這樣做。提名受託監管人的一些理由包括：

- 如果需要有受託監管人，有可能家人之間會有衝突
- 有某個家人或朋友你覺得做你的代表是最合適不過的
- 你不想要授權書或代表協議，而寧願你的代決定人是通過法院委任及必須向法院或 PGT 提供定期報帳 (如有此必要)

誰可訂立提名書？ 任何有行為能力的成人都可以訂立提名書。就像遺囑或其他規劃工具一樣，你在有行為能力時可以更改或撤銷提名書。

提名書應存放在何處？ 獲提名的人並無義務接受提名，因此你也許應該事先與你想提名的那名人士商討此事。你也可能想詳談你會把提名書存放在何處，以及其他重要文件可以在哪裏找到。

你也可通知 PGT，你訂立了受託監管人提名書，但 PGT 不會儲存正本文件。

H. 其他個人規劃考慮事項

審視文件

和遺囑一樣，生活情況有改變或正如在 2011 年法律有修改時，你要審視你的文件，這是很重要的。你也許要更新你的文件，理由有多個，包括：

- 你任命為作決定人的那名人土可能不再有空或合資格
- 有另一個人可能與你更親近及更清楚知道你現時的意願
- 感情關係可能起了變化
- 在你生命中有另一個人可能有更多時間及/或更擅於處理財務事宜
- 你的指示已經更改或過時

立遺囑

當你訂立一或多份個人規劃文件時，考慮一下同時訂立或更新你的遺囑。

通知別人

在有需要時你的個人規劃文件是容易拿得到的，這一點很重要。你也可能想與你的醫生及其他有關人士商討你的個人規劃和醫療意願。你或許想隨身攜帶一張錢包卡，表明你訂立了什麼文件、它們放在何處以及你任命了誰人作決定。你也可向Nidus個人規劃資源中心及登記處 (Nidus Personal Planning Resource Centre and Registry) 登記文件 (請參看在本文件末尾的“有用連結”部分)。

源自其他司法管轄區的文件

如果你在另一個司法管轄區訂立了個人規劃文件，而你不想或者無法訂立一份新的文件，你或那名獲你委任的人士應尋求法律意見，以確定你的文件在卑詩省能否獲得認可，以及如果能夠的話，必須採取什麼措施。舉例來說，許多在加拿大或美國以及某些其他國家訂立的文件，如果採取了某些措施以及符合要求，就可能獲承認及視為EPOA或個人護理/醫療RA9。

有用連結

律政廳

<https://www2.gov.bc.ca/gov/content/health/managing-your-health/incapacity-planning>

衛生廳

<https://www2.gov.bc.ca/gov/content/family-social-supports/seniors/health-safety/advance-care-planning>

Nidus 個人規劃資源中心及登記處

<http://www.nidus.ca>

留意 PGT 網站，看看此文件的更新內容及其他相關資源

www.trustee.bc.ca

聯絡公共監護 及受託人

Assessment and Investigation Services

700–808 West Hastings Street
Vancouver, BC V6C 3L3

| | |
|--------|------------------------------|
| 本地電話 | 604 660 4507 |
| 免費長途電話 | 1.877.511.4111 |
| 本地傳真 | 604 660 9479 |
| 免費長途電話 | 1.855.660.9479 |
| 電郵 | AIS-PDS@trustee.bc.ca |

致電免費長途電話

可通過卑詩政府服務處 (Service BC) 致電免費長途電話。撥打恰當的所在地區號碼 (下詳) 之後, 要求轉駁到 Public Guardian and Trustee。

| | |
|---------|---------------------------|
| 溫哥華 | 604 660 2421 |
| 維多利亞 | 250 387 6121 |
| 卑詩省其他地區 | 1 800 663 7867 |
| 電郵 | mail@trustee.bc.ca |
| 網址 | www.trustee.bc.ca |

正常辦公時間為星期一至五上午 8:30 至下午 4:30。